BRÉSIL EN MOUVEMENTS

13ª edição

Documentários e debates
sobre os direitos humanos e as questões sociais e ambientais no Brasil

27 de setembro a 01 de outubro de 2017 no Cinéma La Clef

REGULAMENTO

1. Apresentação e objetivos.

Desde 2005, a associação Autres Brésils organiza a mostra *Brésil en Mouvements*, uma semana de projeção de filmes e debates sobre direitos humanos e questões sociais no Brasil.

Cineastas, produtores e representantes de ONGs e de movimentos sociais, além de pesquisadores e de personalidades do mundo sócio-cultural brasileiro e francês são convidados a debater com o público as problemáticas e os desafios da atualidade.

Nosso objetivo é construir uma visão mais ampla das realidades sociais do Brasil e da França e criar um espaço para a troca de experiências entre os dois países, além de incentivar e de promover a diversidade cinematográfica e cultural.

Não há competição nem entrega de prêmios.

2. Condições para participação.

Para a mostra *Brésil en Mouvements*, a Autres Brésils procura filmes documentários de curta, média ou longa metragem, inéditos ou não, que tenham como tema a sociedade brasileira.

Não são permitidos filmes publicitários ou institucionais.

De acordo com as regras internacionais em vigor, a Autres Brésils se reserva o direito de programar até 3 projeções para cada filme selecionado. Projeções suplementares podem ser negociadas.

3. Inscrição.

A inscrição dos filmes deverá ser feita por e-mail (bem@autresbresils.net) e por correio (envio do material) até dia **31 de março de 2017** (data do carimbo do correio como comprovação).

Os diretores ou produtores deverão enviar:
- **o formulário de inscrição** preenchido e devidamente assinado,
- uma cópia em **DVD** (de boa qualidade).

É possível mandar por e-mail um **link** de acesso ao filme, mas o envio por correio do formulário assinado e da cópia em DVD é necessário.

O envio de DVDs é realizado por conta e risco dos candidatos, que renunciam a qualquer recurso contra os organizadores da mostra.

4. Envio de filmes após a seleção.

Todas as cópias em DVD serão conservadas pela Autres Brésils para arquivo e consulta pelos membros da associação em sua videoteca.

5. Seleção.

Não cabe apelo à escolha da comissão.

Os responsáveis pelos filmes selecionados deverão providenciar o seguinte material:

- 3 fotos do filme (300 dpi);
- biofilmografia do diretor;
- 1 foto do cineasta (300 dpi);
- lista completa de textos e diálogos (com timecode);
- material de imprensa (qualquer tipo de material que poderá ser útil para a divulgação da mostra e a divulgação do filme).

As fotografias e outros conteúdos poderão ser reproduzidos pela imprensa e no material promocional da mostra *Brésil en Mouvements*, bem como no site da Autres Brésils.

6. Cópias para projeção.

6.1 Envio das cópias

Os detentores dos direitos autorais dos filmes selecionados se comprometem a fornecer uma cópia do filme (35 mm – DCP – DVD – BluRay – arquivos .mov em disco rígido externo) até o dia **31 de julho de 2017**.

O material deverá ser enviado para :

Autres Brésils – CICP
BEM 2017
21 ter rue Voltaire
75011 – Paris
FRANCE

O custo de transporte e de seguro do material é por conta do remetente.

6.2 Videoteca

Depois da semana de projeções, as cópias serão conservadas pela associação Autres Brésils em sua videoteca. Os filmes incluídos na videoteca são disponíveis exclusivamente para os membros da Autres Brésils.

Os filmes selecionados poderão ser integrados ao catálogo de filmes disponíveis à locação para projeções públicas com a autorização dos detentores dos direitos autorais.

No caso dos filmes legendados pela Autres Brésils, as cópias de projeção serão conservadas pela associação e serão automaticamente integradas a seu catálogo de filmes disponíveis a locação para projeções públicas.

Uma cópia em DVD poderá ser produzida e enviada aos detentores de direitos sob demanda e a suas custas. Toda projeção que utilize essa versão legendada pela Autres Brésils deverá ser notificada à associação e uma participação nos custos de legendagem será então requisitada em função do evento.

7. Percurso itinerante.

Os filmes selecionados para a mostra *Brésil en Mouvements* poderão viajar para serem exibidos, pontualmente, num circuito itinerante (no limite de 3 redifusões no total) durante um ano.

Todo filme legendado pela Autres Brésils poderá ser exibido livremente pela organização em sessões não-comerciais. Uma cópia poderá ser enviada aos detentores dos direitos autorais, que devem fazer um pedido e arcar com os custos.

8. *Social em Movimentos* no Brasil.

Todo filme selecionado para a mostra *Brésil en Mouvements* poderá ser considerado para a programação da mostra *Social em Movimentos*.

9. Exibição na televisão.

A participação na mostra *Brésil en Mouvements* implica uma autorização para exibição de trechos dos filmes em canais de TV brasileiros, franceses e belgas. Os fragmentos são limitados a 10% da duração total do filme e em nenhum caso poderão exceder 3 minutos, cada um.

10. Convites.

A associação Autres Brésils pode convidar, segundo suas possibilidades financeiras, os diretores dos filmes selecionados para participar da mostra *Brésil en Mouvements*. Os organizadores têm o direito de estabelecer o itinerário da viagem de acordo com o convidado e com a data de projeção dos filmes.

Os cineastas convidados se comprometem a estar presentes durante a projeção da obra. As datas serão definidas no máximo 15 dias antes do início do *Brésil en Mouvements*.

11. Remuneração pelas sessões.

Nenhuma projeção da mostra *Brésil en Mouvements* será remunerada.

12. Compromisso.

Os diretores e os detentores dos direitos autorais dos filmes selecionados se comprometem a não retirá-los da programação da mostra *Brésil en Mouvements* após sua seleção.

13. Casos não previstos e contestações.

A direção da mostra *Brésil en Mouvements* encarrega-se de analisar os casos não previstos nestas regras e de tentar um acordo em relação a derrogações, desde que houver pedido expresso escrito e justificado.

A participação na mostra *Brésil en Mouvements* implica na aceitação, sem reservas, dos termos e das normas presentes neste documento.

Informações e contato

Autres Brésils – bresils@autresbresils.net Tel. : (0033) (0)1 40 09 15 81

Association AUTRES BRÉSILS / CICP
21ter rue Voltaire
75011 – Paris – France

BRÉSIL EN MOUVEMENTS 2017
Formulário de inscrição

Título original do filme:		
Ano de produção		
País de produção		
Duração		
Copia enviada		
Legendada em francês	Sim □	Não □
Formato de projeção		
DCP	□	
Bluray	□	
DVD	□	
35 mm	□	
Formato	4/3 □	16/9 □
Legendado em francês	Sim □	Não □
Diretor/a:		
Endereço		
Tel.	Celular	
Fax	E-Mail	
Empresa Produtora do Filme:		
Endereço		
Tel.	Celular	
E-Mail / Site		

Sinopse (400 caracteres no máximo)

Declaração

Eu, _____, na qualidade de _____, detentor(a) dos direitos autorais do filme _____, certifico ter tomado conhecimento do regulamento da mostra *Brésil en Mouvements* e aceitá-lo sem reservas.

Local: Data : Assinatura e carimbo: